

PLAZAOLAKO DENDA

Bertako produktuak
eta merchandising-a

TIENDA DEL PLAZAOLA

*Productos locales y
merchandising*

AURKIBIDEA *ÍNDICE*



ELIKAGAIAK *ALIMENTACIÓN*

4 - 12



ARTISAUTZA *ARTESANÍA*

13 - 16



MERCHANDISING

17 - 18



BESTELAKOAK *OTROS*

19 - 21

Helburuak

- Gure ekoizleen produktuak sustatzea, ezagutaraztea eta balioan jarri.
- Bertako produktuaren kontsumoa sustatzea.
- Lehen sektorearen ekonomia eta ondarea eta tokiko artisautza bultzatzea.
- Sektoreen eta eragileen arteko topaketa eta sinergiak bultzatzea.
- Eskualdeko loturak indartzea.
- Plazaola Mendialdea turismorako helmuga eta harrera leku gisa sustatzea.

Objetivos

- *Promocionar, dar a conocer y poner en valor los productos de nuestr@s productores/as*
- *Fomentar el consumo del producto local.*
- *Impulsar la economía y patrimonio del sector primario y la artesanía local.*
- *Favorecer el encuentro y sinergias entre diferentes sectores y agentes.*
- *Reforzar los lazos comarcales.*
- *Promocionar Plazaola-mendialdea como lugar de acogida y destino turístico.*



ELIKAGAIAK

ALIMENTACIÓN



GAZTAK QUESOS

Inguruko gaztandegiek ardi latxaren esnearekin eginak, Aralar mendilerroko inguru horretako artzaintza tradizioaren erakusgarri. **Idiazabal** Jatorri Deiturako gaztak: naturala, samurra, ketua... produktu bizia, benetakoa eta gure lurrari lotua.

*Elaborados con leche de oveja latxa por queserías de la zona que reflejan la tradición pastoril de este entorno de la Sierra de Aralar. Quesos **D.O Idiazabal**: natural, tierno, ahumado... un producto intenso, auténtico y ligado a nuestra tierra.*



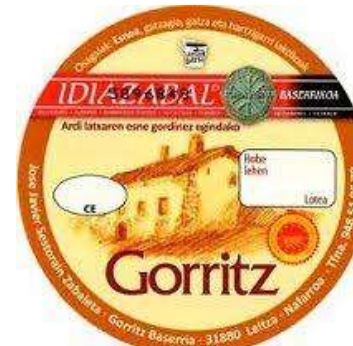
Antzenea - Beloki Mendia

Uztegi (Araitz)
618 25 50 41



Bikain

Etxarri (Larraun)
948 50 41 17



Gorritz

Leitza
688 69 86 12



HESTEBETEAK *EMBUTIDOS*

Urrutiaenea txistorra tokiko klasiko bat da. Domiñako txorizo ekologikoa bertako **Betizu** arrazako behietatik dator, zapore paregabe eta benetakoa duena. Maskaradako produktuak, **Euskal Txerri** txerrieekin eginak, onduak eta tratatuak, izaeraz eta kalitatez beteriko piezak eskainiz.

*La txistorra Urrutiaenea es un clásico local. El chorizo ecológico de Domiña proviene de vacas de raza autóctona **Betizu**, con un sabor único y auténtico. Los productos de Maskarada, elaborados con cerdos **Euskal Txerri**, curados y tratados ofreciendo piezas llenas de carácter y calidad.*

Urrutiaenea

Irurtzun

630 224 847



Txistorra



Txorizo ekologikoa
Chorizo ecológico

Domiña

Goizueta

688 68 04 26

Maskarada

Lekunberri

948 50 42 36



Urdaiazpikoa
Jamón



Solomo hestebetea
Lomo embuchado



Cabezada

SAGARDOA *SIDRA*

ZUKU EKOLOGIKOA *ZUMO ECOLÓGICO*

Gure mahaietan ez dira falta Perkatzeneako eta Martitxoneako sagardo artisauak, freskoak eta izaerarekin. Horiekin batera, Perkatzenea eta Ekosagar zuku ekologikoek alternatiba naturala eskaintzen dute, alkoholik gabea, fruta bildu berriaren benetako zaporea duena.

En nuestras mesas no faltan las sidras artesanas de Perkatzenea y Martitxonea, frescas y con carácter. Junto a ellas, los zumos ecológicos de Perkatzenea y Ekosagar ofrecen una alternativa natural, sin alcohol, con el sabor auténtico de la fruta recién recogida.



Perkatzenea

Madotz
(Larraun)



Martitxonea

Aldatz
(Larraun)



Perkatzenea

Madotz
(Larraun)



Ekosagar

Oskotz
(Imotz)

ARDOAK *VINOS*

LIKOREAK *LICORES*

Ezagutu itzazu ardo zuriak, beltzak eta gorriak, aukera eta dastatze bakoitzerako aproposak. Esperientzia patxaran tradizionalaren zapore nahastezinarekin eta masusta-likore gozoarekin osatzen du, une paregabeak eskaini eta gozatzeko ezin hobeak baitira.

Descubre los vinos blancos, tintos y rosados, ideales para cada ocasión y paladar. Completa la experiencia con el inconfundible sabor del pacharán tradicional y la dulzura envolvente del licor de moras, perfectos para brindar y disfrutar de momentos únicos.



Ardo beltzak, gorriak eta zuriak
Vinos tintos, rosados y blancos

Iguzkitza



Patxarana
Pacharán

Orkoien



Masusta likorea
Licor de mora

Orkoien



PATEAK PATÉS

Bertako benetako zaporeak. Katealde eta Maskaradako pateak, azken hau bertako Euskal Txerri txerriarekin egina, zapore paregabeagatik nabarmentzen dira. Gormutxa pateak, gaztaina-patea, originaltasuna ekartzen digu.

Auténticos sabores locales. Los patés de Katealde y Maskarada, este último elaborado con cerdo autóctono Euskal Txerri, destacan por su sabor único. El paté de Gormutxa, paté vegetal de castañas, aporta un toque original y sorprendente.

Katealde

Altsasu



Paté de montaña



Paté de montaña con pimentón



Mousse de foie 130 gr



Bloc pato con trufa 130 gr



Bloc de pato 130 gr

Maskarada

Lekunberri



Paté Maskarada con pimentón de Ezpeleta

Gormutxa

Azpilkueta (Baztan)



Gaztain pate begetala
paté vegetal de castañas

MARMELADAK MERMELADAS

KONPOTAK COMPOTAS

Ekosagar, Gormutxa eta El Navarrico marketako marmelada eta konpotek fruta dagokion puntuan kontzentratzen dute, berezko gozotasunez eta tradizioz flasko bakoitzean.

Las mermeladas y compotas de Ekosagar, Gormutxa y El Navarrico concentran la fruta en su punto justo, con dulzura natural y tradición en cada frasco.



Marmelada **Ekosagar** Marmelada

Oskotz
659 787 688



Compota **Gormutxa** Konpota

Azpilkueta



Mermeladas **El Navarrico** Marmeladak

San Adrian
948 672 040



Compota **Ekosagar** Konpota

Oskotz
659 787 688

EZTIA MIEL

Gure lurraren gozotasuna ontzi bakoitzean. Ekosagar eta Ezkurdiren ezteiek inguruko lore eta basoen zapore guztia gordetzen dute, produktu natural, puru eta tradizioz betea eskainiz.

La dulzura de nuestra tierra en cada frasco. Las mieles de Ekosagar y Ezkurdi conservan todo el sabor de las flores y los bosques de la zona, ofreciendo un producto natural, puro y lleno de tradición.



Ezkurdi

Eitso (Uitzama)



Ekosagar

Oskotz (Imotz)



KONTSERBAK CONSERVAS

El Navarrico ko kontserbek kalitatezko barazki eta lekaleak eskaintzen dituzte, modu naturalean eginak, urte osoan zehar Nafarroako baratzean dagoen onena mahaira eramateko.

*Las conservas de **El Navarrico** ofrecen verduras y legumbres de calidad, elaboradas de forma natural, para llevar a la mesa lo mejor de la huerta navarra durante todo el año.*



Babarrun beltzak
Alubias negras



Potxa freskoak
Pochas frescas



Orburu bihotzak
Corazones de alcachofa



Zainuriak
Esparragos



Piquillo piperrak
Pimientos del piquillo



Piparrak
Piparras





ARTISAUTZA

ARTESANÍA



HAMARUK

Leitza

Artisau gerriko-poltsak eta motxilak

Hamaruk eskuz egindako produktuarekiko grinatik sortu zen, eta bizi garen herrian arnasten den kirolarekiko grina uztartu nahian.

Gure produktuak estiloa eta funtzionaltasuna uztartzen ditu, eta ezaugarri berritzaileak eskaintzen ditu, bai kirolarien bai bidaiarien beharrak asetzen saiatzeko eta gure esentzia islatzeko.



Riñoneras y mochilas artesanales

Hamaruk nace de la pasión por el producto hecho a mano y tratando de fusionar la pasión por el deporte que se respira en el pueblo que vivimos.

Nuestro producto fusiona el estilo con la funcionalidad ofreciendo características innovadoras para tratar de satisfacer las necesidades tanto de deportistas como viajeros y reflejando nuestra esencia.



ANGEL BEUNZA

Gerendiain (Ultzama)

Egur-tailak 948 305 450

Kaikuak, almaizeak, gatzontziak, mahai-tresnak... mota ezberdinetako egurrezko ontziak Angel Beunza artisauaren eskutik.



Tallas de madera 948 305 450

Kaikus, morteros, saleros, cubiertos... diferentes tipos de recipientes de madera realizados por el artesano Angel Beunza.



PAPEREZKO EGUZKIL[☀]REAK

OKILLE
Leitza



Paperezko eguzkiloak

Leitzan kokatutako lanerako tailerra, mota eta diseinu desberdinetako eguzkiloetan espezializatua

Eguzkiloak de papel

Taller ocupacional situado en Leitza especializado en eguzkiloak de diferentes tipos y diseños



MERCHANDISING



IMANAK, KATILUAK, KAMISETAK... IMANES, TAZAS, CAMISETAS...



Mota ezberdinetako imanak
Diiferentes tipos de imán



Katiluak
Tazas



Botilak
Cantimploras



Labana
Navaja



Erabilera anitzeko labana
Navaja multiusos



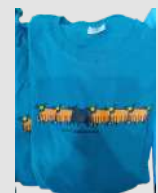
Poltsak
Bolsas



Zinzarriak giltzarian
Llavero cencerro



Kapelak
Gorras



Kamisetak
Camisetas

A black road bicycle is leaning against a weathered wooden fence post in a lush green field. The bicycle has a sleek frame, drop handlebars, and disc brakes. In the background, a small village with red-roofed houses is nestled in a valley, surrounded by rolling green hills and some bare trees. The scene is captured in bright daylight.

BESTELAKOAK

OTROS

TXIRRINDULARITZA PRODUKTUAK *PRODUCTOS CICLISTAS*



Bidoia
Bidón



Puzgailua
Bomba de aire



Erabilera anitzetako herramientak
Herramientas multiusos



Kaskoa
Casco



Kamarak
Cámaras



Atzeko argia
Luz trasera



Lubrifikatzailea
Lubricante

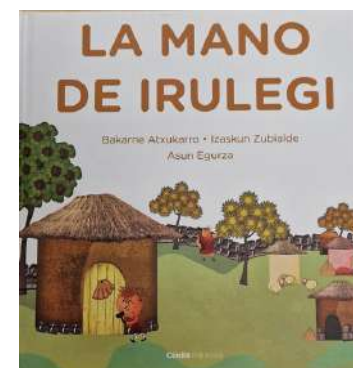
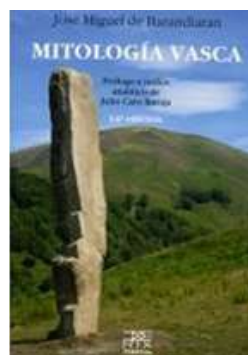
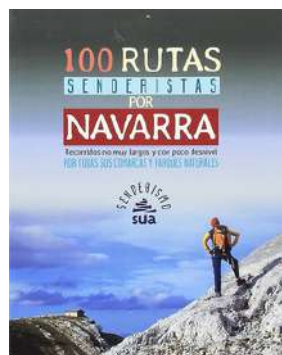


Desmuntagarriak
Desmontables



Konponketa kit-a
Kit reparación

LIBURUAK *LIBROS*



Harremanetan jartzeko

Contacto

PLAZAOLA PARTZUERGO TURISTIKOA
CONSORCIO TURÍSTICO PLAZAOLA
948 50 72 05
plazaola@plazaola.org

LEKUNBERRIKO TURISMO BULEGOA
OFICINA DE TURISMO DE LEKUNBERRI
948 50 72 04
oit.lekunberri@navarra.es



www.plazaola.eus



www.visitnavarra.es